



**Zásady pro sledování a zaznamenávání  
výstupních údajů u výtahů, pohyblivých  
schodů a pohyblivých chodníků**

Březen 1997

**ČSN  
EN 627**

27 4610

Specification for data logging and monitoring of lifts, escalators and passenger conveyors

Règles pour l'enregistrement de données et la surveillance des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants

Regeln für Datenerfassung und Fernüberwachung von Aufzügen, Fahrtreppen und Fahrsteigen

Tato norma je identická s EN 627:1995 a je vydána se souhlasem CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brusel.

This standard is identical with EN 627:1995 and is published with the permission of CEN, rue de Stassart 36, B-1050 Brussels.

## **Národní předmluva**

### **Citované normy**

EN 115:1995 zavedena v ČSN EN 115 Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků (27 4802)

EN 81-1:1985 zavedena v ČSN EN 81-1 Bezpečnostní předpisy pro konstrukci a montáž osobních, nákladních a malých nákladních výtahů. Část 1: Elektrické výtahy (27 4003)

EN 81-2:1987 zavedena v ČSN EN 81-2 Bezpečnostní předpisy pro rekonstrukci a montáž osobních, nákladních a malých nákladních výtahů. Část 2: Hydraulické výtahy (27 4004)

### **Vypracování normy**

Zpracovatel: LOD NOR Praha, IČO 49634878, Jaroslav Třeščík

Technická normalizační komise: TNK 107 Výtahy, pohyblivé schody a pohyblivé chodníky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Miloslav Vomočil

Ó Český normalizační institut, 1997

21798

Strana 2

---

Prázdná strana!

Strana 3

---

**EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENE  
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 627  
Srpen 1995**

---

ICS 91.140.90

Deskriptory: lifts, escalators, passenger conveyors, warning systems, remote supervision, defects, data recording, data codes, numeric codes

**Zásady pro sledování a zaznamenávání výstupních údajů u výtahů, pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků**

Specification for data logging and monitoring of lifts, escalators and passenger conveyors

Règles pour l'enregistrement de la surveillance des ascenseurs, escaliers mécaniques et trottoirs roulants

Regeln für Datenerfassung und Fernüberwachung von Aufzügen, Fahrtreppen und Fahrsteigen

Tato evropská norma byla schválena CEN 1995-07-13. Členové CEN jsou povinni splnit požadavky Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých k této evropské normě

bez jakýchkoli změn udělí status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými údaji lze na vyžádání obdržet v Ústředním sekretariátu CEN nebo u každého člena.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoli jiném jazyku, přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Holandska, Irska, Itálie, Německa, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropská komise pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels**

Strana 4

---

<b>Obsah</b>	strana
Předmluva	4
Úvod	4
<b>1</b> Předmět normy	4
<b>2</b> Odkazy na normy	4
<b>3</b> Definice	4
<b>4</b> Zaznamenávání výstupních údajů	5
<b>5</b> Sledování a hlášení	5
<b>6</b> Hardware	5
<b>Příloha A</b> (normativní) Tabulky	6

## **Předmluva**

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 10 Osobní, nákladní a malé nákladní výtahy, jejímž sekretariátem je AFNOR. Této evropské normě musí být nejpozději do února 1996 udělen statut národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání jako národní normy. Národní normy, které jsou s ní v rozporu, musí být zrušeny nejpozději do února 1996. Tato evropská norma byla vypracována CEN na základě zplnomocnění uděleného Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnic ES. V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou následující země povinny převzít tuto evropskou normu: Belgie, Dánsko, Finsko, Holandsko, Irsko, Itálie, Německo, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

## **Úvod**

Ustanovení vztahující se na sledování a zaznamenávání výstupních údajů, obsažená v této normě, jsou odlišná od bezpečnostních požadavků uvedených v EN 81-1, EN 81-2 a EN 115.

Norma popisuje metody a systémy registrace informací s ohledem na umístění výtahů, pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků. Tyto informace jsou využitelné při provádění servisu a mohou být použity u samostatných nebo skupinově umístěných zařízení.

## **1 Předmět normy**

Tato evropská norma stanoví základní parametry zařízení pro sledování a zaznamenávání výstupních údajů u výtahů, pohyblivých schodů a pohyblivých chodníků.

---

**-- Vynechaný text --**